

北海道で本気の就活！

Job hunting in Hokkaido !

道内企業と留学生のための

オンラインマッチング会

On-Line Job Meetings for companies in Hokkaido and foreign students

日時：2021年1月26日（火）13:00-17:00

Date and time: Tuesday, January 26, 2021

【対象 Candidate】

- 北海道内の大学・大学院、専門学校等に在籍している留学生（2021年、2022年卒業予定の方）
Foreign students enrolling in colleges, graduate schools, and technical schools in Hokkaido
(students planning to graduate in 2021 and 2022)
- 北海道内で就職を希望している外国人の方（母国または日本の大学等を卒業した方）
Foreigners wishing to be hired in Hokkaido (Persons graduated from home countries or from Japanese colleges etc.)

内容 Details

- 外国人材の採用を考えている企業5社とオンラインでジョブミーティング！！自己PRができます。採用担当者や若手社員等に質問して、入社後の業務、職場環境など疑問を解消しましょう。
- 参加無料 ★通信費は参加者様のご負担となります。
- 使用ツール…Cisco Webex ★ご自分のパソコンやスマートフォンで！お家や外出先でも参加できます。
- 通訳はありません。日本語で進行します。★日本語でコミュニケーションがとれる方が対象です。
- 1社40分 [企業説明&若手社員等の体験談(約10分)、Q&Aセッション(約30分)]
- 1社あたり5～6名程度が参加できます。
- On-line job meetings with 5 companies considering recruiting foreigners!! You can do your own PR. And you can ask personnel staffs and young staffs, and find answers about assignments after enrolling the company and its work environment.
- Participation is free. ★Telecommunication fee will be charged to participants.
- Tool using--- Cisco Webex ★ You can participate with your PC and smart phones either at home or outside.
- There is no interpreter, and the meeting will be conducted in Japanese. ★The participants are required to be able to communicate in Japanese.
- 40 minutes per 1 company [Explanation about the company and stories of actual experiences by young staffs (about 10 minutes) ; Q & A session (about 30 minutes)]
- About 5 to 6 people can participate per company.
- 当日のタイムテーブル、参加企業 Time table and companies

①13:00-13:40	株式会社第一 寶亭留 [宿泊業]	https://www.jyozankei-daiichi.co.jp
②13:50-14:30	株式会社はなまる [飲食業]	https://www.sushi-hanamaru.com/
③14:40-15:20	SATO社会保険労務士法人 [専門サービス業]	https://www.sato-group-sr.jp/
④15:30-16:10	株式会社リッジワークス [情報通信業]	http://www.ridgeworks.co.jp/
⑤16:20-17:00	ファームエイジ株式会社 [卸売・小売業]	https://farmage.co.jp/

参加方法 How to participate

- 参加は事前予約制です。Pre-reservation is required.
- 定員…30名（先着順） Capacity 30 people. (First-come basis)
定員に達した場合など、ご希望に添えない場合があります。予めご了承下さい。
Please accept it beforehand that when the capacity is filled, we may not fulfill your request.

★申込締切★ Application deadline
2021年1月19日（火）17:00
Tuesday, January 19, 2021

お申込はこちら

Scan the QR code



<https://forms.gle/7oFMi5sCYvid1x1A8>

こちらにアクセスし、申込フォームに入力のうえ送信してください。
(主な入力項目：氏名、国籍、自己PRなど)

Access here, fill in the application form, and then send it to us.
(Items to fill in: Name, nationality and your own PR etc.)

【お問い合わせ（事務局）】ジョブカフェ・ジョブサロン北海道（北海道就業支援センター）

Contact ; Jobcafe・Jobsalon Hokkaido

札幌市中央区北4条西5丁目大樹生命札幌共同ビル7階 TEL011-209-4510 e-mail:d-ank@jobcafe-h.jp

主催：経済産業省北海道経済産業局 / 実施・運営：キャリアバンク株式会社 / 事務局：ジョブカフェ・ジョブサロン北海道



■ 企業概要 Company outline

時間 Time	企業名 / URL Company name / url	募集職種 Job categories	■こんな会社 ★こんな仕事です ■Details about the company ★Details about the job
① 13:00 – 13:40	株式会社第一 賈亭留 DAIICHI HOTEL INC. [宿泊業] [Lodging business] https://www.jyozankei-daiichi.co.jp	サービス職 (ホテルスタッフ) Service work (hotel staff)	<ul style="list-style-type: none"> ■札幌・定山溪温泉、支笏湖、富良野で、8つの温泉旅館を運営しています。 ★フロント等での接客対応。 ★日本人スタッフと外国人技能実習生との間の通訳等。 ■ We are managing 8 Japanese-style inns with hot springs at Jozankei Onsen in Sapporo, Lake Shikotsu, and Furano ★Customer service at reception desk. ★Interpretation between Japanese staff and foreign technical interns.
② 13:50 – 14:30	株式会社はなまる Hanamaru Inc. [飲食業] [Restaurant business] https://www.sushi-hanamaru.com/	総合職 Comprehensive work	<ul style="list-style-type: none"> ■札幌・東京を中心に「回転寿司花まる」等21店舗を運営しています。 ★店舗運営、採用、広報、商品開発、経営管理、翻訳等。 ■ We are managing 21 restaurants of “Round table Sushi Hanamaru” mainly in Sapporo and Tokyo. ★Store management, recruit, public relations, product development, business management and translation, etc.
③ 14:40 – 15:20	SATO社会保険労務士法人 SATO Labor and Social Security Attorney Office [専門サービス業] [Professional service industry] https://www.sato-group-sr.jp/	労務管理事務 (リーダー候補) Labor management work (leader candidate)	<ul style="list-style-type: none"> ■多くの外国人の方が活躍している社会保険手続き代行の会社です。 ★社会保険・労働保険の書類作成。 ★クライアントの対応窓口、チームマネジメント。 ◎日本語能力試験=N1 ■ Many foreigners are taking active parts in our company's representative service for social insurance. ★Making documents of social insurance and labor insurance. ★Client's correspondence desk and team management. ◎JLPT = N1
④ 15:30 – 16:10	株式会社リッジワークス RidgeWorks Co.Ltd. [情報通信業] [Information and communication business] http://www.ridgeworks.co.jp/	プログラマ Programmers	<ul style="list-style-type: none"> ■ソフトウェア開発の会社です。海外展開も計画中。 ★スマートフォン向けアプリケーション開発。 ★ソフトウェア設計・開発。 ★ハードウェア開発。 ■ We are software development company, and planning overseas expansion. ★Development of application for smart phones. ★Design and development of software. Development of hardware
⑤ 16:20 – 17:00	ファームエイジ株式会社 Farmage co.,ltd [卸売・小売業] [Wholesale and retail business] https://farmage.co.jp/	商品開発 マーケティング Product development/ Marketing	<ul style="list-style-type: none"> ■電気柵を中心とする農業関連資材の販売や、農家の役に立つノウハウや情報等の提供を行っています。 ★商品開発、マーケティング、仕入交渉、計画作成等 ★マニュアル翻訳 (英語、日本語) ■ Sales of agriculture-related materials including electric fences, and also we provide know-how and information which will be useful to farmers. ★Product development, marketing, purchase negotiations and planning, etc. ★Translation of manuals (English/Japanese)

*参加企業・募集内容・タイムテーブルは変更になる場合があります。

* Companies to participate, contents of recruitment, and timetable may sometimes change.

【お問合せ・お申込先】 (事務局) ジョブカフェ・ジョブサロン北海道 TEL:011-209-4510

【Applications and Contact】 Jobcafe・Jobsalon Hokkaido

E-mail:d-ank@jobcafe-h.jp